



LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		PUITS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.), ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL, CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPERE DE NIVÈLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER		POINT COTE, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)		MARAIS, BOISÉ, MARECAUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG		FONDRÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYGONES DE TOUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND, ABOVE, IN WATER		ESTRANS, SABLE AU DESSUS, SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHES
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER		POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDRÈRE DE FALSE
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DENUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY COMPILED	PHOTOGRAPHIE RESTITUTION
41 A-18312 8/54 46	
83 A-18292 8/54 78	
54 A-18292 8/54 69	
65 A-18217 8/54 59	

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	100 000 M. SQUARE, IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.
20V	LA MA 4

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPERES A 100 MÈTRES PRES	99 98 97 95 96 97 98
REFERENCE POINT POINT DE REPERE	CHURCH — ÉGLISE (see above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère. Estimate tenths of a square from this line eastward to point. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est:	97 98 99 95 96 97 98
NORTHING: Read number on grid line immediately below point. LATITUDE NORD: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère. Estimate tenths of a square from this line northward to point. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:	97 98 99 95 96 97 98
GRID REFERENCE: SAMPLE EXEMPLE DU QUADRILLAGE	975984
Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 63 miles) Le repère semblable le plus proche est à 100 000 mètres (environ 63 milles)	

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 20 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR	CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS
Metres 30 20 10 0 Feet 100 50 0	0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Mètres Pieds

The 1972 MAGNETIC BEARING is 35°26' (630 mis)
WEST OF GRID NORTH
La REPERE MAGNÉTIQUE en 1972 est à 35°26' (630 mis)
à l'ouest du NORD DU QUADRILLAGE
GRID NORTH is 1°30' (27 mis) WEST OF TRUE NORTH
for centre of map.
NORD DU QUADRILLAGE est 1°30' (27 mis) à l'ouest du
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, 1970, FROM PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1964

CONTOUR INTERVAL -----100 FEET

© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1973.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP
OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND
RESOURCES, OTTAWA

THE BOUNDARY BETWEEN QUÉBEC AND NEW-
FOUNDLAND IN THIS AREA IS THE CREST OF THE
WATERSHED OF THE RIVERS FLOWING INTO THE
ATLANTIC OCEAN; TO DATE OF PUBLICATION IT
HAS NOT BEEN SURVEYED NOR MONUMENTED.
PARTIAL NAMES UPDATE 1982.

LAC THOYNARD
QUÉBEC - NEWFOUNDLAND

SCALE 1:50 000 ÉCHELLE



DANS CETTE RÉGION, LA LIMITE ENTRE LES
PROVINCES DE QUÉBEC ET DE TERRE-NEUVE
EST CONSTITUÉE PAR LA LIGNE DE FAITE DU
BASSIN HYDROGRAPHIQUE DES COURS D'EAU SE
JETANT DANS L'ATLANTIQUE; À LA DATE DE MISE
SOUS PRESSE, CETTE LIMITE N'AVAIT PAS FAIT
L'OBJET D'UN LEVÉ NI D'UN BORNAGE.

MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE
EFFECTUÉE EN 1982.

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1970,
D'APRÈS DES PHOTOGRAPHIES PRISES EN 1964

ÉQUIDISTANCE DES COURBES -----100 PIEDS

© CANADA 1973, TOUS DROITS RÉSERVÉS.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES
DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET
DES RESSOURCES, OTTAWA.